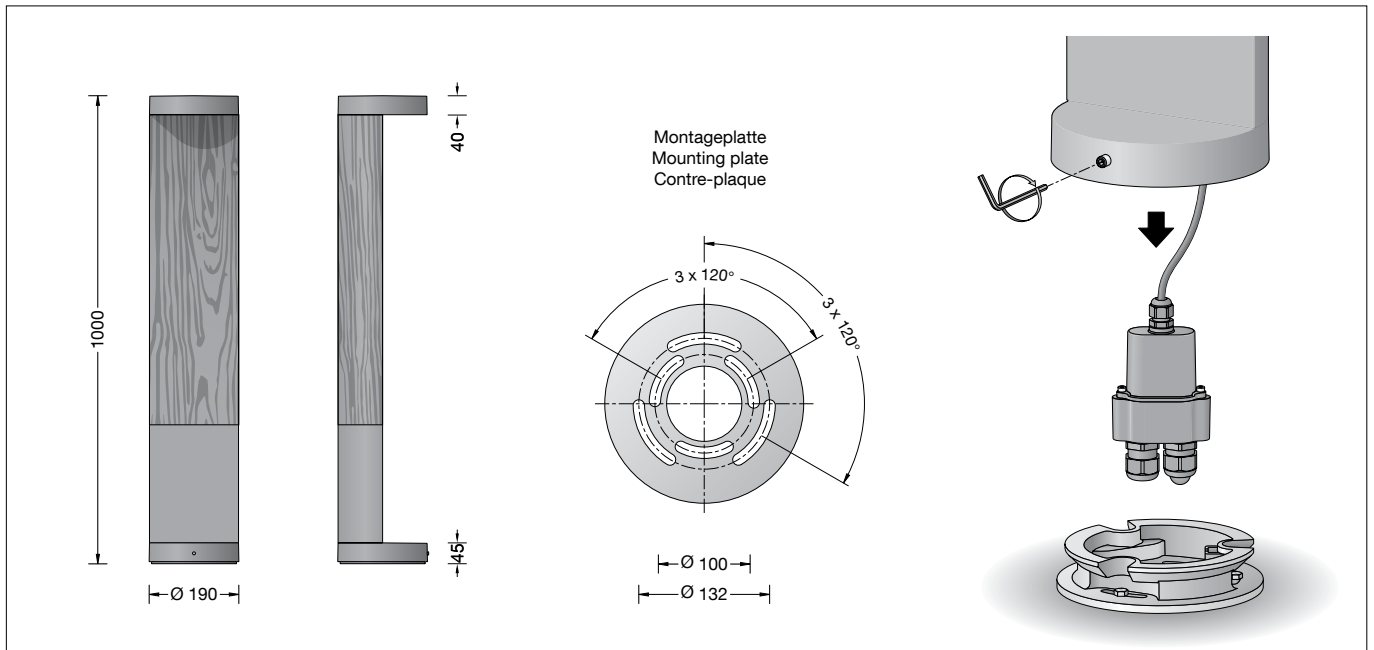


**BEGA****85 294**Pollerleuchte  
Bollard  
BaliseUK  
CA CE IP 65**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Abgeblendete Pollerleuchte mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von Wegen, Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.

**Instructions for use****Application**

Shielded bollard with asymmetrical light distribution for the illumination of paths, squares, access roads and entry areas.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Balise défilée à répartition lumineuse asymétrique pour l'éclairage de les allées, places, de voies d'accès et d'entrées.

**Dark Sky**

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Weniger als 1 % des Leuchtenlichtstroms wird in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

**Dark Sky**

The light from this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. Less than 1 % of the luminaire luminous flux is emitted into the upper half-space of the luminaire.

**Dark Sky**

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et est très efficace sur la surface à éclairer. Moins de 1 % du flux lumineux est émis dans le demi espace supérieur au-dessus du luminaire.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	11,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	13,1 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h/L <sub>90</sub>

**Lamp**

Module connected wattage	11.5 W
Luminaire connected wattage	13.1 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Service life criteria	50 000 h/L <sub>90</sub>

**Lampe**

Puissance raccordée du module	11,5 W
Puissance raccordée du luminaire	13,1 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h/L <sub>90</sub>

**85 294 K3**

Modul-Bezeichnung	LED-1376/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2215 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1695 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	129,4 lm/W

**85 294 K3**

Module designation	LED-1376/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2215 lm
Luminaire luminous flux*	1695 lm
Luminaire luminous efficiency*	129,4 lm/W

**85 294 K3**

Désignation du module	LED-1376/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2215 lm
Flux lumineux du luminaire*	1695 lm
Rendement lum. du luminaire*	129,4 lm/W

**85 294 K4**

Modul-Bezeichnung	LED-1376/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2245 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1745 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	133,2 lm/W

**85 294 K4**

Module designation	LED-1376/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2245 lm
Luminaire luminous flux*	1745 lm
Luminaire luminous efficiency*	133,2 lm/W

**85 294 K4**

Désignation du module	LED-1376/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2245 lm
Flux lumineux du luminaire*	1745 lm
Rendement lum. du luminaire*	133,2 lm/W

\* vorläufige Daten

\* preliminary data

\* données provisoires

## Produktbeschreibung

Pollerrohr aus Accoya®-Holz, Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Leuchtengehäuse aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Graphit oder Silber  
Sicherheitsglas  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück  
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:  
ø 70 mm, 3 Langlöcher 7 mm breit  
ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit  
Anschlussdose mit  
2 Leitungsverschraubungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 8–17 mm max. 5 × 4<sup>□</sup>  
1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen  
BEGA Ultimate Driver®  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
CE – Konformitätszeichen  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Product description

Bollard tube made of Accoya® wood, cast aluminium, aluminium and stainless steel  
Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Safety glass  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit  
Mounting plate with two pitch circles:  
ø 70 mm, 3 elongated holes 7 mm wide  
ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide  
Connection box with  
2 screw cable glands for through-wiring power connecting cable ø 8–17 mm, max. 5 × 4<sup>□</sup>  
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug  
BEGA Ultimate Driver®  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
CE – Conformity mark  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Description du produit

Support de balise en bois Accoya®, fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Armature fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Verre de sécurité  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Luminaire avec platine de montage pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée  
Platine de montage avec deux cercles :  
ø 70 mm, 3 trous oblongs largeur 7 mm  
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm  
Boîte de raccordement avec  
2 presse-étoupes pour branchement en dérivation du câble de raccordement de ø 8–17 mm, max. 5 × 4<sup>□</sup>  
1 presse-étoupe fermé avec bouchon à l'usine  
BEGA Ultimate Driver®  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
CE – Sigle de conformité  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 0,2m über Befestigungsgrund vorzusehen.

Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.

Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.

Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen.

Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** anschrauben.

## Installation

The base of the luminaire must not be lower than the upper edge of the floor covering. A cable length of 0,2m above the mounting surface is required for the electrical connection. In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently. We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.

Undo the screw at the base. Rotate and remove the mounting plate.

Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 895**.

## Installation

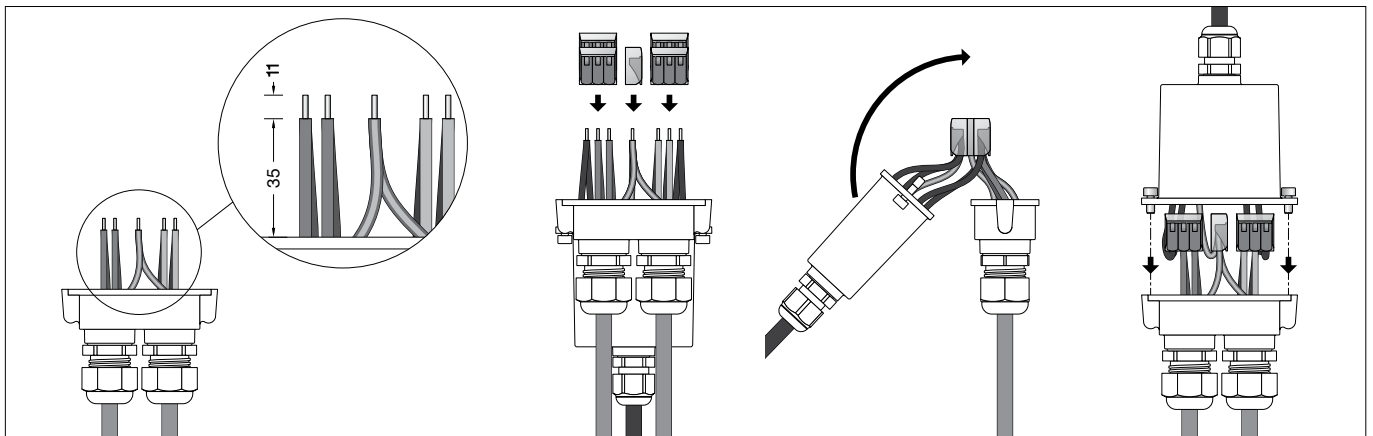
L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.

Pour le raccordement électrique, prévoir une longueur de câble d'environ 0,2m au-dessus du support de fixation.

Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Desserrer le vis du pied du luminaire. Tourner, puis retirer la platine de montage.

Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 895**.



Elektrische Verbindung mit beiliegender Anschlussdose vornehmen (siehe Abbildung). Innensechskantschrauben lösen und Anschlussdose öffnen. Erdkabel durch die M25-Verschraubung in die Anschlussdose einführen. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen zu entfernen. Alle 3 Leitungsverschraubungen fest anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern weiß-rot (ws-rt) und weiß-schwarz (ws-sw). Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlussdose schließen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Use the supplied connection box to make the electrical connection (see illustration). Undo the hexagon socket screws and open the connection box. Run the underground cable through the M25 cable gland and into the connection box. For through-wiring, the factory-fitted dummy plug must be removed. Tighten all 3 screw cable glands firmly. Establish the earth conductor connection and make the electrical connection. Observe the correct configuration of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕). The control cables are connected via the two DALI-labelled wires white-red (wh-rd) and white-black (wh-bl). If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output. Close the connection box. Make sure the gasket is properly located.

Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

Procéder au raccordement électrique à l'aide de la boîte de raccordement fournie (voir illustration). Desserrer les vis à six pans creux et ouvrir la boîte de raccordement. Introduire le câble souterrain dans la boîte de raccordement à travers le raccord fileté M25. Pour un branchement en dérivation, retirer le bouchon obturateur d'usine. Serrer fermement les 3 presse-étoupes. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleus (N) et jaune-vert (⊕). Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils blanc-rouge (ba-rg) et blanc-noir (ba-nr) marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale. Fermer la boîte de raccordement. Veiller au bon emplacement du joint.

Poser le luminaire sur la platine de montage, tourner et fixer avec la vis.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Die Behandlung von der Oberfläche des Accoya®-Holzes aus bis zum Kern sorgt für hervorragenden Schutz vor Wetter- und Umwelteinflüssen über den gesamten Querschnitt.

Zur Pflege des Holzes reichen in der Regel eine Bürste und etwas Wasser aus.

Sollte es nach vielen Jahren der Nutzung oder durch eine Beschädigung notwendig sein, das Holz aufzuarbeiten oder die Oberfläche neu zu beschichten, bietet unser Partner Aubrilam dies als Dienstleistung an.

AUBRILAMCARE

Tel. +33 (0) 4 73 31 86 86

aubrilamcare@aubrilam.fr

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ergänzungsteil

**70895** Erdstück  
mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

The treatment of the Accoya® wood from the surface to the core provides excellent protection against weather and environmental influences over the entire cross-section.

As a rule, a brush and a little water are all you need to maintain the wood.

If, after many years of use or due to unforeseen damage, the wood needs reconditioning or re-coating, our partner Aubrilam offers these services.

AUBRILAMCARE

Phone +33 (0) 4 73 31 86 86

aubrilamcare@aubrilam.fr

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

## Accessory

**70895** Anchorage unit  
with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M8. Pitch circle ø 100 mm.

See the separate instructions for use.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Le traitement du bois Accoya®, appliqué en surface et jusqu'au coeur, garantit une excellente protection contre les intempéries et influences extérieures sur toute la coupe.

En général, une brosse et un peu d'eau suffisent à l'entretien du bois.

S'il est toutefois nécessaire, après des années d'utilisation ou en raison de dégradations, de retraiter le bois ou de renouveler la finition, notre partenaire Aubrilam propose ces prestations de service.

AUBRILAMCARE

Tél. +33 (0) 4 73 31 86 86

aubrilamcare@aubrilam.fr

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Accessoire

**70895** Pièce à enterrer  
avec flasque de fixation en acier galvanisé. Hauteur totale 400 mm. 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable. Cercle de ø 100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0515/350i
LED-Modul 3000 K	LED-1376/830
LED-Modul 4000 K	LED-1376/840
Reflektor	76 001 888
Dichtung	83 002 339

## Spare

LED power supply unit	DEV-0515/350i
LED module 3000 K	LED-1376/830
LED module 4000 K	LED-1376/840
Reflector	76 001 888
Gasket	83 002 339

## Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0515/350i
Module LED 3000 K	LED-1376/830
Module LED 4000 K	LED-1376/840
Réflecteur	76 001 888
Joint	83 002 339